

# Kimelchén

Octubre de 2005 Año 5 N° 57  
Distribución Gratuita

Entregar mensaje a la gente

CCM

CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA



**Exposición  
Hernán Miranda**

**Sobre Huellas  
y Marcas**



# La Música comprometida

Ernesto Guarda Carrasco

**E**n el plano internacional la cuestión se planteó por primera vez en el último movimiento de la IX Sinfonía de Beethoven, en que las ideas humanísticas de Schiller fueron injertadas en una obra sinfónica. Sobre este respecto ya nos ocupamos en un artículo anterior de esta revista. Después de la Primera Guerra Mundial los movimientos políticos activistas del centro de Europa trataron de utilizar las artes para sus fines políticos. HINDEMITH, estuvo asociado con la izquierda por algún tiempo, adoptando luego una actitud conservadora. El Oratorio "La Regla" de EISLER, es importante por ser la primera obra de gran escala de música comprometida políticamente. El lenguaje musical cumple exactamente el propósito didáctico de la obra, como por ejemplo, en el pasaje donde la frase de Lenin: "El hombre inteligente no es aquel que no comete errores, sino el que rectifica

rápidamente", es cantado en cánon por el coro "a capella". Eisler se convirtió, a partir de entonces, en el maestro de la música comunista. Durante el período hitleriano ninguno de los intentos para crear un tipo de música nacionalsocialista produjo algo digno de mención.

En 1939, Londres, en el Festival de Música para el Pueblo, bajo el lema de "Paz, Libertad y Trabajo" se incluyó: Cantata Política, de Eisler; Paz en la Tierra, de Schoenberg; más una obra de Benjamín Britten.

ALAN BUSH, ha llegado a ser el más consumado exponente de la "Politmusik" izquierdista de Inglaterra. WLADIMIR VOGEL, discípulo de F. Busoni en Berlín, escribió "Till Claes", un documento de convicción y de protesta contra la tianía y la dictadura (1943)

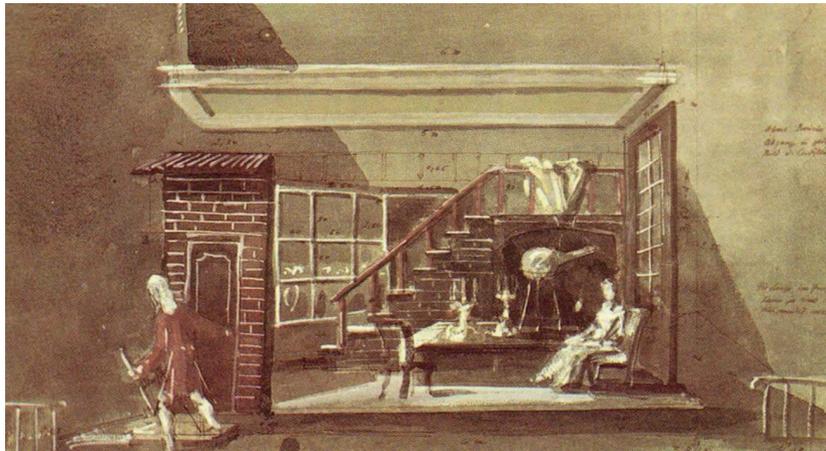
Lo mismo que los compositores alemanes, los compositores americanos



Paul Dessau con Bertolt Brecht

se ocuparon también de problemas y actividades políticas después de la Primera Guerra Mundial. Las óperas socialistas de BLITZSTEIN, han influido en la música moderna, particularmente en la West Side Story de LEONARDO BERNSTEIN.

Durante la Segunda Guerra Mundial los intelectuales americanos empezaron a interesarse vivamente por la ideología y la cultura de sus aliados soviéticos. Esto llevó a algunos compositores a un cierto grado de compromiso político. AARÓN COPLAND, GEORGE ANTHEIL y otros dedicaron composiciones al Ejército Rojo, al precio de penosos interrogatorios durante la época de Mc Carthy. En la Unión Soviética había, naturalmente, innumerables composiciones antifascistas que seguían la línea formulada en los años treinta. Por ejemplo: Sergei Prokofiev, compone Suite 1941, Brindis a Stalin y Schostakovich, Juramento al Comisario del Pueblo. ARNOLD SCHOENBERG fue durante mucho tiempo totalmente contrario a toda manifestación artística con contenido político. Sin embargo, más tarde, su réplica al desafío armado de Hitler a la Humanidad, consistió en llevar a la escena la "Oda a Napoleón" de Byron. En el año 1944 no podía dudarse a quien iba dirigida esta carta al odio. Y "El sobreviviente en Varsovia" (1948) refleja artísticamente su horror hacia la crueldad de seres humanos a las cámaras de gas.



Boceto de Neher para la opera Cardillac en Venecia 1948

 <b>CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL VALDIVIA</b>	<b>Gerente:</b> Erwin Vidal Ribbeck	<b>Periodista :</b> Carmen Gloria Sanhueza C.	<b>Fono - Fax:</b> 63-219690
	<b>Directores :</b> Carlos Amtmann Moyano Iván Flores García Oscar Galindo Villarroel Ernesto Guarda Carrasco Juan Jorge Hebert Kronenberg Israel Hito López Luis Ibarboure Scholz	Pedro Inalaf Manquel Hernán López Burgos Julio Mariángel Toledo Enrique Salinas Aguilar Hugo Muñoz Sepúlveda Nelson Ojeda del Río Silvia Pugin Ríos Luis Zaror Cornejo	<b>Diseño:</b> CCM-Valdivia
<b>Presidente :</b> Bernardo Berger F. Alcalde de Valdivia	<b>Director Revista :</b> Erwin Vidal Ribbeck	<b>Contactenos</b> ccmvald@terra.cl ccmvald@telsur.cl	Quién sólo actúa como Impresor  Proyecto acogido a los beneficios tributarios de la ley de Donaciones Culturales.
		<b>Visitenos</b> www.ccm-valdivia.cl	

A veces creo que es muy fácil tomar partido en pos de estas tendencias, no obstante me resisto a aceptar que la música sea un vehículo o una herramienta que pueda ser esgrimida para el logro de propósitos reivindicacionistas. Desde este campo de la música docta es tan difícil llegar a las mayorías que me da la impresión que no es más que una romántica quimera. Sobre todo en nuestros días en que el empobrecimiento de la cultura está llegando a extremos increíbles que, crecientemente, atentan contra lo de real valor y belleza.

Pero, sigamos, veamos qué más hay de esta música.

Después de la guerra, luego de 12 años de forzada tonalidad, los jóvenes compositores podían ahora escribir atonalmente, extendiendo el método de Schoenberg en un lenguaje serial. Compositores de música serial (llámanse así a los que utilizan sólo una selección de los doce sonidos de la serie cromática) con ideas izquierdistas, como PIERRE BOULEZ, por esta razón permanecieron alejados de la música comprometida. En otras palabras, no podían decir nada si la música transportadora era incomprensible, yo diría, casi inaudible para el no iniciado en estas técnicas esotéricas y archirebuscadas.

Siguiendo esta tendencia de la música comprometida, compositores franceses son convertidos al comunismo, entre otros Louis Durey y Serge Nigg. En la República Democrática Alemana, dominada por los soviéticos, la

música tiene un carácter predominantemente político. Ahí están Eisler (nombrado precedentemente) y DESSAU, quien compone "El alma buena de Szechuan", "El círculo de tiza caucasiano", "El Juicio de Lóculo", "Lilo Herman" (melodrama que describe la muerte de un estudiante de química, socialista, asesinado por los nazis) y "Madre Coraje".

En los países como Rusia y los de su órbita (estoy hablando hasta antes del "desparramo" de la Rusia Moderna), en que las artes eran un órgano del único partido estatal, a los músicos creadores se les dió todo tipo de facilidades para la producción de obras de contenido político. Estas obras, sin embargo, no son profesiones de fe de un individuo solitario en medio de un mundo hostil. Son totalmente conformistas sin que de ellos se derive ningún tipo de riesgo. Constituyeron, pues, una parte de las obligaciones del artista.

En Italia, la mayor parte de las obras de LUIGI DALLAPICCOLA se centran alrededor de la noción de libertad. Sus últimas composiciones constituyen una defensa de la libertad en contra de la deshumanización y de la dictadura. Esto no es una forma de compromiso de un partido político concreto, sino un punto de vista humanitario en contra del uso de la fuerza.

LUIGI NONO, por otra parte, ha ido

convirtiendo cada vez más sus composiciones vocales en exponente de sus creencias socialistas. Nono, sin embargo, se ha encontrado en cierto modo entre dos campos: aunque sus trabajos son comunistas en expresión, utiliza técnicas que han sido condenadas muy vehementemente en las declaraciones de los comunistas sobre música. Me refiero una vez más al serialismo, esencia misma de la abstracción musical.

Para terminar, yo entiendo que la música sólo puede dar su énfasis más profundo a las palabras. La Marsellesa de Rouget de Lisle ha conservado su contenido revolucionario hasta el presente porque la historia ha dotado a su melodía de tan duradera significación. La música de La Marsellesa, sin embargo, no puede servir de modelo para una composición política comprometida, como tampoco pueden servir las canciones de Weil y Eisler o la síntesis de Nono. Toda la música con intención política puede ser utilizada por los del grupo contrario, con sólo cambiar el texto. Los músicos mismos pueden estar comprometidos, pero sus obras deberán ser juzgadas de acuerdo con criterios estéticos y no políticos.

Sin hacer de esto un chiste, hago una grosera comparación de lo aseptado en el párrafo precedente:

**Canción de niños, no comprometida**

Los pollitos dicen  
Pío, pío, pío  
Cuando tienen hambre  
Cuando tienen frío.

**Canción de niños ,comprometida (i)**

Los pollitos dicen  
Pío, pío, pío,  
Cuando tienen ¡HAMBRE!  
Cuando tienen ¡FRIO!

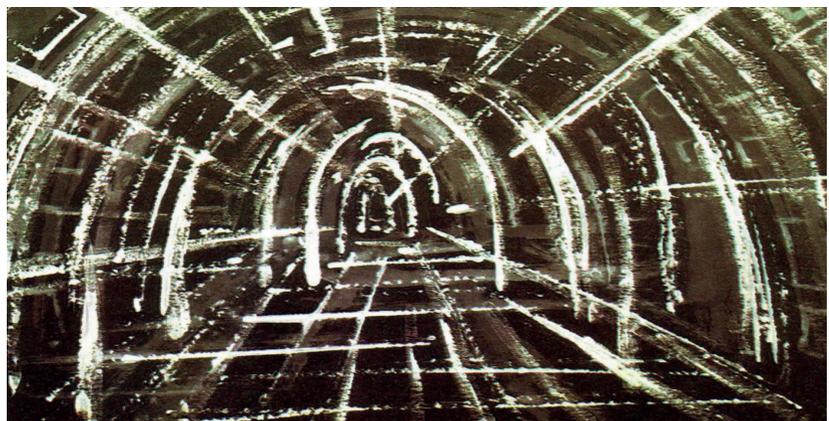
Quando los pollitos  
Luchen siempre unidos  
Nunca, nunca, nunca  
¡JAMAS SERAN VENCIDOS!  
¡Viva nuestro Gallinero m...!

En resumen, intrínsecamente, **la música comprometida no existe, sólo el énfasis de las palabras puede expresar el sentimiento político a través de este vehículo llamado melodía.**



Caricatura de Hindemith

Boceto de Maximovna para El Prisionero en la Scala en 1961-62



## Encuentro Provincial de Danza Escolar 2005:



# Talento escolar en movimiento

Diversos establecimientos educacionales participarán en una muestra que busca poner sobre el escenario, el trabajo de niños y profesores, para compartirlo con toda la comunidad local

**A**lrededor de 14 colegios de la provincia junto a la participación especial de la Escuela de Danza de Valdivia, que depende de la Corporación Cultural Municipal, darán vida al Encuentro Provincial de Danza Escolar 2005 que se desarrollará entre el 10 y 11 de noviembre en el Teatro Municipal Lord Cochrane. Los estudiantes pertenecientes a diversas comunas de la provincia entre ellas: Lago Ranco, Río Bueno, Máfil, San José y Valdivia presentarán entre una a dos coreografías dependiendo del número de niveles que posea: infantil o juvenil; en un espectáculo que será totalmente gratuito para la comunidad.

El objetivo del encuentro, según la directora de la Escuela de Danza de Valdivia, Ximena Schaaf "busca mostrar el trabajo que realizan los talleres de danza de los distintos establecimientos educacionales, fuera del ámbito escolar para acercarlo a la comunidad en general".

Para la profesora, esta iniciativa permite compartir las experiencias, tanto de profesores como de los mismos alumnos, en torno a la disciplina que los une, "lo que constituye una enorme motivación para los niños que les permite presentar su trabajo en el Teatro y de esta manera poder superarse año a año".

Por otra parte, Ximena Schaaf señala que este encuentro "nos permite como profesores profesionalizarnos, aumentar nuestra entrega, mejorar la creación, sin ningún ánimo de competencia sino con la intención de crecer

y mejorar la calidad del trabajo que realizamos".

Además, Schaaf explica que este tipo de muestras colectivas permite motivar a los futuros artistas, "que el día de mañana pueden llegar a ser profesionales de la danza y, si no es así estamos formando un público educado que a la larga sabrá apreciar esta disciplina". En otras palabras este encuentro permite desarrollar y potenciar la danza en la comuna, en la provincia y

por qué no, en la región.

Por último, es importante mencionar que este encuentro es posible gracias al apoyo de la I. Municipalidad de Valdivia, la Corporación Cultural Municipal (CCM), la Dirección Provincial de Educación y, de manera especial, la Junta de Auxilio Escolar y Becas que en esta oportunidad colaborará con la alimentación para las delegaciones de las comunas vecinas que visitarán la ciudad.



Grupo de Lago Ranco

El 21 y 22 de Octubre:

# El Teatro se viste de Uniforme



Estudiantes de la provincia se reunirán en el Festival de Teatro Escolar de Enseñanza Media 2005 para mostrar a la comunidad todo el talento artístico que se desarrolla en las aulas locales

**E**l teatro, como actividad expresiva, es un valioso recurso tanto para alumnos como profesores, explica la funcionaria de la Provincial de Educación de Valdivia, Alicia Gutiérrez, "ya que en los menores posibilita la participación creativa, ayuda a la realización individual, la integración grupal, enriquece los códigos de comunicación y brinda nuevas formas de integrar a los alumnos con su comunidad".

Pero no sólo es importante desarrollar el teatro al interior de las aulas de clases sino también crear las instancias para que los estudiantes puedan compartir este crecimiento con el resto de la comunidad.

Tomando en cuenta esta necesidad, el próximo 21 y 22 de octubre se realizará en el Teatro Municipal Lord Cochrane, el Festival de Teatro Escolar de Enseñanza Media 2005, en el que se darán cita diversos montajes teatrales a nivel estudiantil.

Cada grupo participante tendrá la oportunidad de poner en escena una obra preparada durante el transcurso del año escolar bajo la supervisión de su profesor guía. Los colegios que se congregarán en torno a este encuentro pertenecen a las localidades de La Unión, Río Bueno, Panguipulli,

Máfil y por supuesto, Valdivia como ciudad anfitriona.

Según, Alicia Gutiérrez quien, además, cumple la función de coordinadora del evento "este encuentro permite estimular la creatividad de los estudiantes a través del teatro, sensibilizándoles a ellos y a la comunidad en el gusto por esta práctica artística, al mismo tiempo, crea los espacios para la interacción entre los distintos grupos de teatro de los establecimientos educacionales de la provincia".

Sin duda, una iniciativa positiva para los estudiantes que también favorece a los educadores. Ya que permite que los profesores desarrollen una mayor y mejor comunicación con sus alumnos, fomentando el crecimiento individual, las relaciones sociales, mejorando la salud física y psíquica, incrementando el acervo cultural de los educandos y los más importante, comprometiéndolos en una acción que les exige desarrollar la creatividad, señalándoles nuevos rumbos en materia pedagógica.



Pintura e instalación en Sala Ainilebu:

# Huellas y Marcas de Hernán Miranda

El artista local exhibirá desde el 8 al 29 de octubre una muestra que se basa en su memoria personal, la cita al artista alemán Alberto Durero y un homenaje personal, todo en torno a la simpleza de un animal: la liebre.



Liebre.  
Alberto Durero  
Acuarela 1502

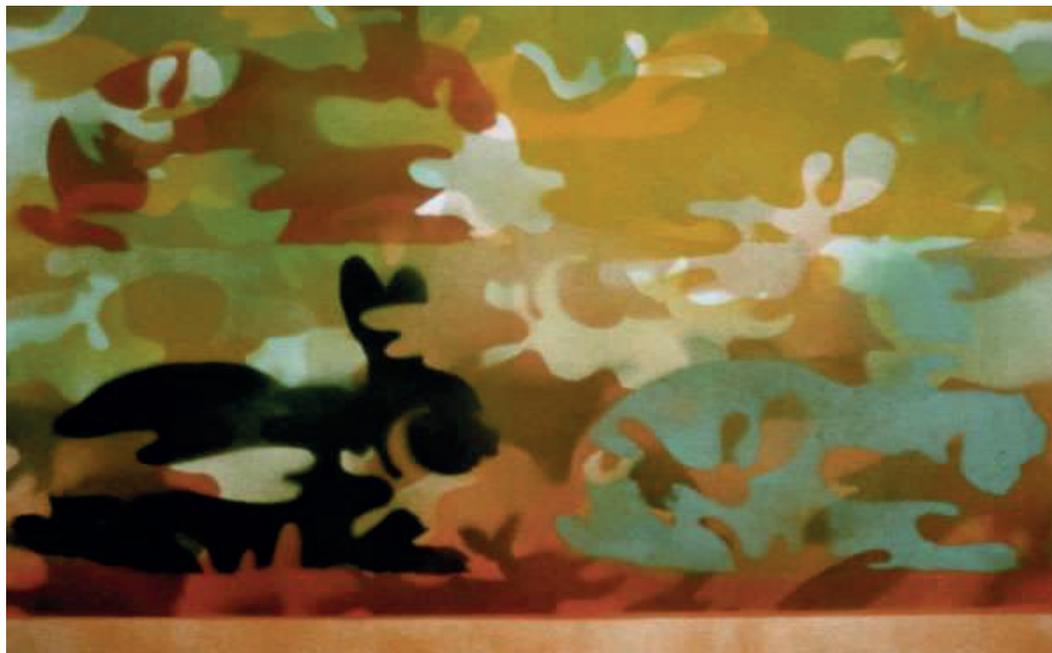
**L**a liebre es veloz en su huida a pesar de sus ropajes y su gran reloj de oro; yo, cansado de la persecución y cegado por el sol de mediodía, caigo en su profunda madriguera...”(texto, Pablo Miranda)... de la misma manera el espectador caerá en una suerte de encantamiento visceral tras presenciar la exposición denominada “Sobre Huellas y Marcas”, que el artista local y director del Museo de Arte Contemporáneo (MAC), Hernán Miranda exhibirá desde el 8 al 29 de octubre en la Sala Ainilebu de la CCM.

El proyecto financiado gracias a un premio Fondart tiene como particular inspiración La Liebre, trabajo del artista alemán Alberto Durero, creación que para Miranda esconde un profundo simbolismo.

Según explica el autor, la elección de esta obra de Durero tiene que ver, estrechamente, con su infancia en la que se dedicó a observar las liebres. Nacido y criado en Valdivia, el artista creció en el límite de lo urbano y lo campestre, espacio en el que era natural encontrar estos animales. “Miré la liebre correr, pero también la vi muchas veces muerta en lugares donde la cazaban, despertando mi

atención para luego recuperarla como memoria en mi trabajo artístico”, señala Miranda.

En cuanto a la propuesta estética, en esta oportunidad, el autor presentará alrededor de diez piezas que tienen como requisito un espacio oscuro, amplio y desolado, “porque a través de la obra yo necesito reflexionar sobre la fragilidad, la violencia y el misterio que encierra la liebre para mí”, explica.



Liebre con camuflaje  
Spray sobre papel  
1985



Según Miranda cada elemento utilizado en la obra tiene un análisis. En el caso de la luz, el autor la integra por medio de un elemento, totalmente tecnológico y contemporáneo: una ampollita roja que genera dos interpretaciones: por un lado alude a un ambiente barroco, que se caracteriza por una pintura oscura. Por otro, utiliza el color rojo de la luz con la intención de provocar diversas sensaciones en cada espectador, “para mí, fundamentalmente tiene que ver con lo visceral, con evocar la carne”, señala el creador.

“Sobre Huellas y Marcas”, va acompañado, además, por un texto creado por el antropólogo, Pablo Miranda que según el artista “fue una elección muy acertada porque complementa la exposición, convirtiéndose en una obra en sí misma. Ambos: pintura y narración, se sostienen como dos productos muy relevantes”, indica.

## Liebre y libre

El encuentro entre la liebre de Durero y la obra de Miranda tienen que ver con un profundo simbolismo. Según, el artista fue provocado por la situación

política de la época en la que desarrolló su obra plástica, (plena dictadura militar). “Para mí, la liebre representó la fragilidad, porque es un animal muy frágil e indefenso, pero también muy libre. Y tiene una diferencia muy clara con el conejo, por que la liebre no se puede domesticar, por lo tanto la utilicé como un símbolo de la libertad”, explica Miranda.

De esta identificación con la obra de Durero, el artista hizo una fusión con su propia experiencia en torno al animal y dio vida a “Sobre Huellas y Marcas”, una mezcla de pintura e instalación que se sostiene en la memoria personal del autor, en la cita directa de la liebre de Durero y en el homenaje que Miranda hace al artista evocado en su trabajo.

Una propuesta muy puntual que no hace abuso de planos sugerentes ni abstractos, sino que intenta ser bastante reconocible, con un concepto muy realista en su constructo.

## Sello local

Este es el primer premio Fondart que Hernán Miranda recibe en sus, aproximadamente, 20 años de desarrollo

artístico, el que recuerda nació desde su temprana infancia en Valdivia. A pesar de que el artista ha explorado otras técnicas creativas como la fotografía o el dibujo, eligió la pintura como vehículo para desarrollar su talento “porque hasta el día de hoy, todo lo miro a través del color, de la textura y el olor que tiene la pintura, aprecio todos los otros leguajes artísticos pero para mí lo pictórico está primero”, señala.

Por otra parte, explica que la exposición en la Sala Ainilebu, es la primera de una muestra itinerante que espera exhibir posteriormente en Santiago, con quienes se encuentra en conversaciones y, si es posible, desea traspasar las fronteras del país para llevar su obra a el escenario europeo “donde Durero es mucho más reconocido que en nuestro país”.

Por último, Miranda asegura que la comunidad valdiviana debería observar su trabajo porque pertenece a un artista local que, tras recibir una formación en Santiago, ha vuelto a reencontrarse con su espacio donde nació su origen como artista, concluye.

www.socovesa.cl



**En Valdivia y en todo el país,  
estamos construyendo espacios para la cultura.**




Wladimir Carrasco, guitarrista clásico:

# “Soy un intérprete responsable”

Con un profundo sentido social, el destacado artista ofrecerá un concierto en el Teatro Lord Cochrane frente a toda la comunidad, confirmando que “la música docta no es sólo para elites, sino para todo el público que quiera escuchar”

**P**ienso que la música está por sobre cualquier instrumento y mi compromiso con ella es recrearla aplicando todos los conocimientos técnicos, estéticos, históricos y filosóficos que debe conocer un intérprete para consolidarse como tal”, señala categórico el eximio guitarrista clásico, Wladimir Carrasco, acerca de su carrera artística, que no sólo ha sido motivada por una proyección personal, sino por un profundo compromiso social, que se percibe cuando sostiene que “la música habla por sí misma, pero a través de los intérpretes, es lo que llamo una interpretación responsable”. Y es sin duda este sentido de la responsabilidad, lo motiva para ofrecer el próximo 20 de octubre a las 20:00 hrs., un concierto abierto a toda la comunidad en el Teatro Municipal Lord Cochrane.

Frente a la oportunidad de tocar ante un público masivo, el músico señala que representa el verdadero sentido de su vocación de intérprete y del rol que tiene en la sociedad. “La experiencia me ha enseñado que tocar para un público menos docto, requiere explicar en un lenguaje sencillo lo que van a escuchar y, al mismo tiempo ofrece la posibilidad de perder el miedo a tocar obras, que se podría pensar son demasiado elevadas para las masas”.

En cuanto al repertorio que ofrecerá en su espectáculo, el artista señala que ha sido escogido “con el criterio de mostrar la diversidad a la que tengo acceso con la guitarra”.

El Programa comenzará con una Fantasía sobre temas de la ópera Norma de Bellini, Luego, continuará con una Sonata del compositor mexicano Manuel Ponce, para terminar la primera parte con toda la fuerza y vivacidad de la Tarantella de Castelnuovo Tedes-



co. La segunda parte se iniciará con dos obras del compositor chileno Rolando Cori, posteriormente ofrecerá el Elogio de la Guitarra, del español Joaquín Rodrigo, una pieza de gran dificultad técnica; para finalizar con Paisaje Abierto del costarricense Edin Solís.

### Encuentro con la guitarra

“Desde muy pequeño me sentí atraído por los sonidos”, recuerda con nostalgia el guitarrista, acerca de sus primeros

pasos como artista. Estimulado por el entorno aprendió a leer música desde los 7 años para luego participar en talleres instrumentales durante la época escolar.

Su encuentro con la guitarra fue un descubrimiento muy significativo, que se caracterizó por una serie de experiencias vividas en un corto tiempo. “A los 9 años tuve por primera vez una guitarra en mis manos y recuerdo que me impresionó mucho sentir como se transmitía la vibración en la caja, sin embargo, tenía la idea que

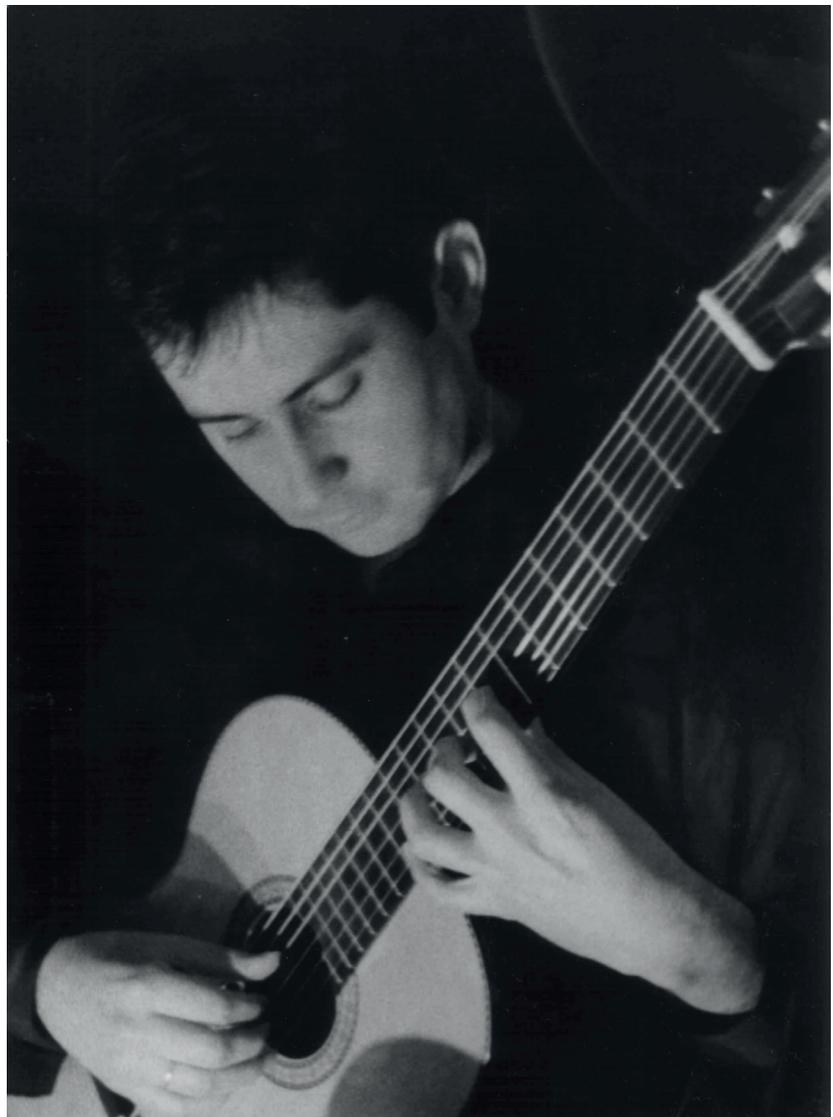
era un instrumento exclusivo para el folclor y yo quería tocar música clásica”, explica el artista, quien posteriormente observó a su profesor de música, tocar en la guitarra una melodía de Bach, ante lo cual el pequeño quedó impresionado, - no podía creer que hacía dos voces al mismo tiempo, ¡parecen dos guitarras!- pensaba sorprendido Wladimir Carrasco, frente a un acontecimiento que cambió su forma de percibir el instrumento. El último hecho que terminaría por convencerlo, fue el presenciar un concierto televisivo del destacado guitarrista argentino, Eduardo Isaac, que para el niño fue el aliciente cúlmine para detonar una próspera carrera musical.

De la mano de su madre, comenzó su primer aprendizaje. “Recuerdo que con ella recorrimos todas las librerías de Concepción buscando un método para tocar guitarra por partituras y no lo encontramos”, explica el guitarrista, situación que lo llevó a estudiar guitarra folclórica pensando que era la primera etapa, antes de aprender guitarra clásica. “Hasta que un día le pregunte al profesor, cuándo empezábamos a tocar por partituras y él me dijo: que tenía que estudiar guitarra clásica, porque ahí no lo haría nunca”, tras esta situación anecdótica Wladimir Carrasco tomó clases particulares encontrando, por fin, su verdadero camino artístico.

Su primera actuación como guitarrista la realizó a 12 años, luego de iniciar sus estudios con el profesor Daniel Estrada, en la ciudad de Concepción. Sus estudios superiores de guitarra los realizó con el Profesor Ernesto Quezada en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, graduándose con distinción máxima, como Licenciado en Artes e Intérprete con mención en Guitarra.

### De discípulo a maestro

Después de años de intenso aprendizaje, Wladimir Carrasco se convirtió



en un importante exponente de la guitarra clásica. Tuvo clases magistrales y cursos de perfeccionamiento con destacados músicos, como los laudistas Hopkinson Smith, Eduardo Egúez y el guitarrista Alirio Díaz.

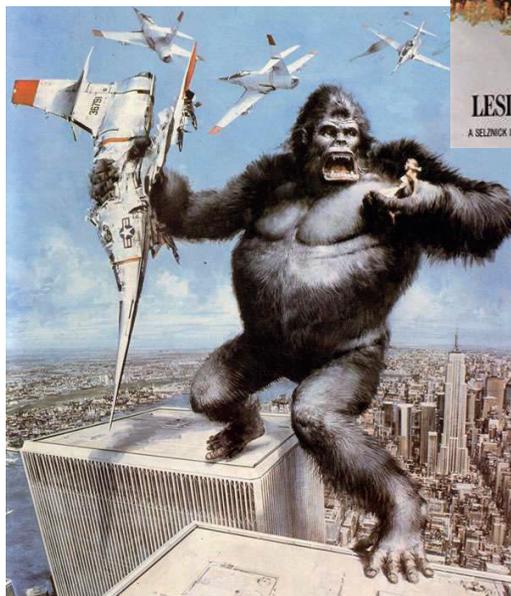
Además, logró editar su propia discografía que incluye: Un Sueño en la Floresta, recopilación de lo más representativo de la obra de Agustín Barrios Mangoré, junto al estreno de piezas de compositores chilenos dedicadas a este gran creador paraguayo; y Sobre Lluvia y Recuerdos basado en obras de la compositora chilena Ana María Reyes. Muchos han sido los hitos que han marcado la basta carrera del artista penquista, y tanto ha sido su prestigio que de aprendiz se convirtió en un destacado maestro. Y fue, precisamente, gracias a la docencia que se trasladó a Valdivia, el año 2004,

para convertirse en profesor del Conservatorio de Música de la Universidad Austral de Chile. “Lo más sorprendente es que como profesor sigo profundizando en entender mejor lo que hago como intérprete. Durante muchos años se estudia buscando conocer más, se logra una independencia artística y cuando te toca entregar lo que has acumulado, te das cuenta que comienzas nuevamente a buscar a partir de lo que tienes, es otra etapa, pero sigues siendo aprendiz”, explica el artista acerca de una de sus facetas que lo tiene muy motivado, sobre todo por el nivel, cada vez más alto, alcanzado por sus alumnos, que según su experiencia vislumbra la posibilidad de un movimiento en torno a la guitarra, impulsado por las nuevas generaciones de músicos, en el que sin duda, Wladimir Carrasco tendrá más de alguna influencia.

El próximo 18 de octubre:

# Cine para todos

Como en años anteriores en el día dedicado al séptimo arte se realizarán actividades gratuitas a nivel nacional



Desde que el cine chileno volvió a potenciarse, tras años de lamentable letargo, las salas cinematográficas han acogido a antiguos y renovados espectadores los que disfrutan, no sólo de las películas nacionales, sino de la amplia gama de filmes extranjeros tanto de

cine comercial como independiente que enarbolan el denominado séptimo arte. Pensando en el significativo aporte que el cine entrega al desarrollo artístico y cultural de los pueblos, el próximo 18 de octubre se celebra el Día Nacional del Cine con múltiples actividades en las distintas regiones del país con la

idea de que la gente asista masivamente a las salas.

## Celebración en la región

El programa para la décima región se realizará en la ciudad de Valdivia en el Teatro Municipal Lord Cochrane donde se exhibirá la sinopsis de la película de Daniel Benavides, El asesino entre nosotros y la cinta del realizador Ilan Stehberg, Lobos de la FERIA Fluvial, proyecto financiado por el premio Conarte 2005. Además, en el hall del teatro se exhibirá una muestra del connotado artista visual, Germán Arestizábal.

Además, la Dirección regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes premiará dos producciones del año 2004, El tesoro de los Caracoles del director Cristián Jiménez y El Duelo de Cristián Maldonado.

En la ceremonia participarán además representantes del Gobierno de la Región de Los Lagos, CORFO, Valdivia Film y de la Productora Jirafa en representación del Polo Audiovisual del Sur.



## Exposiciones

**5 al 29**

**Bordados Crewel  
Taller Paulina Aninat**  
Centro Cultural El Austral  
Yungay #733

Horario de atención:  
De 10 a 13:00 y de 15:00 a 19:00  
Fono: 213658

**18 al 29**

**Fotografías de Julio Bertrand**  
Organiza: Instituto chileno-francés  
de Cultura de Valdivia  
Centro Cultural El Austral  
Yungay #733

Horario de atención:  
De 10 a 13:00 y de 15:00 a 19:00  
Fono: 213658

**8 al 29**

**Sobre Huellas y Marcas**  
Expone: Hernán Miranda  
Sala Ainilebu  
Organiza: Corporación Cultural  
Municipal (CCM)  
Informaciones al fono: 219690  
E-mail: ccmvald@telsur.cl  
Web: www.ccm-valdivia.cl

**Hasta fines de octubre  
"Sitio 9"**

Exposición de Pintura Colectiva  
Museo de Arte Contemporáneo (MAC)  
Horarios: lunes a viernes de  
10 a 14 y de 16 a 20 hrs.  
Más información al: 221968

**Hasta el 9 de octubre  
"Imagen Probable"**

Pintura de Hernán Miranda  
Lugar: Barrio Silos de Torobayo  
Camino a Niebla  
Sector Torobayo

**Galería NEAV**

**1 al 12**

Colectiva  
Elia Alba  
(Artista norteamericana)  
Verónica Soto y Ciro Beltrán  
(chilenos)

**13 al 30**

Exposición Individual  
Margarita Echenique

**Galería NEAV**

Sala de Exhibición permanente  
Escuela de Artes Visuales de la UACH  
Horario de atención  
10,00 a 13,00 y de 14,30 a 18,30 hrs.  
Informaciones:  
Fono 221447  
E-mail: artesvisuales@uach.cl

## Conciertos

**12**

**VI Festival Internacional  
"Entrecuerdas" 2005**  
Guitarristas: Alberto Cumplido,  
Carlos Ledermann, José Antonio  
Escobar y  
Wladimir Carrasco  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail:  
teatro@munivaldivia.cl

**15**

**Mediabanda**  
Concierto de Jazz  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail:  
teatro@munivaldivia.cl

**20**

**Wladimir Carrasco  
Recital de Guitarra**  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail:  
teatro@munivaldivia.cl

## Encuentros

**5, 6 y 7**

**VIII Encuentro de Música Chilena  
Contemporánea**  
Conservatorio de Música UACH  
General Lagos 1107  
Fono 221916  
E-mail: comunica@uach.cl

**21 y 22**

**Provincial de Teatro**  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail: teatro@munivaldivia.cl

**27 y 28**

**Provincial de Danza**  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail: teatro@munivaldivia.cl

## Cine

**18**

**Día Nacional del Cine**  
Exhibición de Películas  
Teatro Municipal Lord Cochrane  
Independencia # 455  
Fono: 220382  
E-mail: teatro@munivaldivia.cl

**30 septiembre al 6 de octubre  
XII Festival Internacional de  
Cine de Valdivia**  
Organiza: Cine Club  
Universidad Austral de Chile

## Museos

**Museo Histórico y Antropológico  
"Maurice Van de Maele":**

Los Laureles s/n -  
Isla Teja.  
Horario de Atención:  
lunes a domingo  
de 10 a 13 y de 13 a 20 Horas.  
Consultas 212872 - 293352

**Museo de Arte Contemporáneo:**

Los Laureles  
s/n Isla Teja.  
Horario: de 10 a 14 y de 15 a 20  
horas.  
Fono 221968 – 211968

**Museo de Sitio Fuerte de Niebla:**

a 17 km de Valdivia.  
Fono 282084.

**Museo de la Catedral**

Tiene una exposición permanente  
de Objetos Religiosos Cristianos de  
Valdivia, de los siglos XVI al XIX.  
Horario: de 10 a 13 horas.  
Entrada General: \$ 500  
Independencia 514

**Parque de las Esculturas:**

25 esculturas contemporáneas de  
artistas chilenos y extranjeros  
Parque Saval  
Sólo se paga entrada al Parque.

## Cursos y seminarios

**11 al 14**

**Seminario Internacional de  
Dirección Coral**  
Profesor: Hans Peter Schurz de la  
Universidad Alexander von  
Humboldt,  
Berlín Alemania  
Lugar: Conservatorio de Música  
UACH  
Fono: 221916

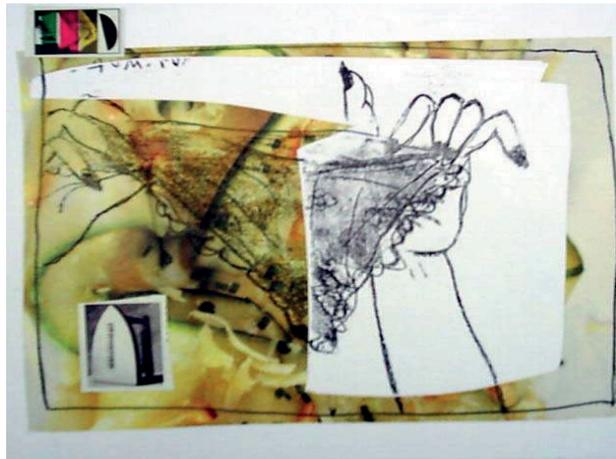
**13, 14 y 15**

**Curso de Arteterapia**  
Dictado por: María del Rosario  
Ramírez  
Terapeuta Ocupacional de la U. de  
Chile  
Organiza: UACH  
Valor: \$ 60.000  
Inscripciones: Escuela Terapia  
Ocupacional  
Facultad de Medicina  
Fono: 293510

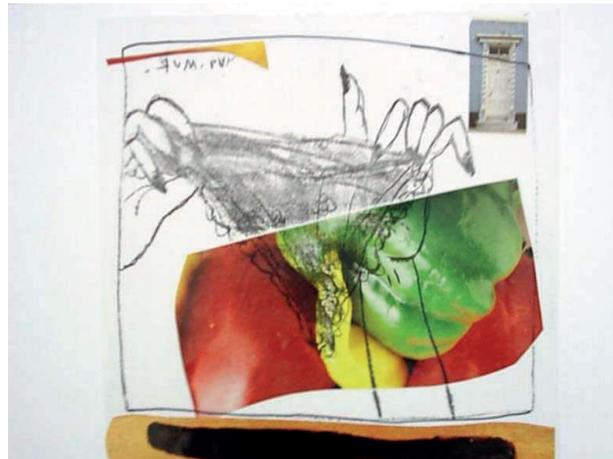
# Arte

## Collage

### Samuel Lizama



Sin título



Sin título



Sin título



Sin título



Sin título